

Maya García Pérez

Spanish
26/01/1992



Caddon House, Heriot-Watt University, P O Box 808, Riccarton, Edinburgh
garcia.perez.maya@gmail.com
07443070991 / 0034 626052628

Education

Present

Interpreting and Translating MSc

Heriot-Watt University – Edinburgh

ES < > EN

2010 - 2014

Degree in Translation and Interpreting

Complutense University (UCM) – Madrid, Spain

FR, EN < ES

Major in interpreting and in scientific and financial translation

2012 - 2013 Erasmus grant in HUB University – Brussels, Belgium.

Languages

Spanish

Native

English

Fluent

French

Fluent

Portuguese (BR)

Fluent

Language pairs

Translation EN, FR, PT < ES

Interpreting EN, FR, PT < > ES

Computer skills and CAT tools

Microsoft Office package.

Trados Studio, Wordfast, OmegaT and Alchemy Catalyst.

Work Experience

June - September 2014

Internship

Mondo Agit, translation agency – Madrid, Spain

Tasks carried out: translation, proofreading, transcription and project management. I also took part in the PerMondo initiative. It provides free translations for non-profit organisations.

2014

Localisation

WayToPark app localisation EN < ES – Cale Access

March 2014

Interpreting

Erasmus intensive programme Sustainable wellbeing – Faculty of Social Work (UCM)

Liaison and consecutive interpreting ES < > EN